

- 1839 / 5 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

28 JANVIER 1999

PROJET DE LOI

**modifiant la loi
du 31 décembre 1963
sur la protection civile**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
TRANSMIS AU SÉNAT

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Un article 10*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile:

«Art. 10*bis*. — En vue de faciliter la coordination des secours, le ministre qui a l'Intérieur dans ses at-

Voir:

- 1839 - 98 / 99 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte adopté par la commission.

- 82 - 1995 (S.E.) :

- N° 38 : Décision de la commission parlementaire de concertation.

Annales:

27 et 28 janvier 1999.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

- 1839 / 5 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

28 JANUARI 1999

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
31 december 1963 betreffende de
civiele bescherming**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN
AAN DE SENAAT

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming wordt een artikel 10*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 10*bis*. — Om de coördinatie van de hulpverlening te vergemakkelijken, kan de minister tot wiens

Zie:

- 1839 - 98 / 99 :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag.
- Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

- 82 - 1995 (B.Z.) :

- Nr. 38 : Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie.

Handelingen:

27 en 28 januari 1999.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

tributions peut créer, à l'initiative du gouverneur ou d'une commune et avec l'accord des communes concernées, des zones de secours regroupant les territoires protégés par plusieurs services publics d'incendie. Il en fixe l'étendue géographique.

Lorsque les circonstances locales le requièrent, le ministre peut considérer que le territoire protégé par un seul service public d'incendie constitue à lui seul une zone de secours.

La détermination de la politique de coordination des secours au sein de la zone fait l'objet d'une convention approuvée par le ministre.

Le Roi détermine les conditions de création et de fonctionnement des zones de secours.»

Art. 3

L'article 10bis de la même loi devient l'article 10ter.

Art. 4

L'article 12 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

«A partir d'une date à fixer par le Roi et au plus tard au 1^{er} janvier 2002 les conditions mentionnées ci-avant seront identiques pour toutes les communes disposant d'un service d'incendie actif dans une zone de secours telle que visée à l'article 10bis.».

Bruxelles, le 28 janvier 1999.

*Le président de la Chambre
des représentants,*

bevoegdheid Binnenlandse Zaken behoren, op initiatief van de gouverneur of van een gemeente en met het akkoord van de betrokken gemeenten, hulpverleningszones creëren waarin de door verschillende openbare brandweerdiensten beschermde grondgebieden bijeengebracht worden. Hij bepaalt de geografische uitgestrektheid ervan.

Wanneer de plaatselijke omstandigheden dit vereisen, kan de minister van oordeel zijn dat het grondgebied beschermd door één enkele openbare brandweerdienst op zich een hulpverleningszone vormt.

Het beleid inzake de coördinatie van de hulpverlening in de zone wordt bepaald in een overeenkomst die goedgekeurd is door de minister.

De Koning bepaalt de voorwaarden inzake het creëren en de werking van de hulpverleningszones.»

Art. 3

Artikel 10bis van dezelfde wet wordt artikel 10ter.

Art. 4

Artikel 12 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

«Vanaf een door de Koning te bepalen datum en ten laatste op 1 januari 2002 zullen de hierboven vermelde voorwaarden dezelfde zijn voor alle gemeenten die over een brandweerdienst beschikken, werkzaam binnen een in artikel 10bis bedoelde hulpverleningszone.».

Brussel, 28 januari 1999.

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

R. LANGENDRIES

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

F. GRAULICH